

N. 12901

Revisione



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

UFFICIO CENTRALE PER LA CINEMATOGRAFIA

6 OTT. 1952

DOMANDA DI REVISIONE

Il sottoscritto J. Peter Moore residente a Roma
 Via Palestro 75 legale rappresentante della Ditta LONDON FILM
 con sede a Roma domanda in nome e per conto della Ditta stessa la revisione
 della pellicola intitolata: CONTESSA ALESSANDRA - (L'ULTIMO TRENO DA MOSCA)
 della marca LONDON FILM
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la ^{seconda} ~~prima~~ volta sottoposta alla revisione
 Lunghezza dichiarata metri accertata metri 30
 Roma, li 2 Ottobre 1952

LONDON FILM PRODUCTIONS S. p. A.

Numero

DESCRIZIONE DEI TITOLI SOTTOTITOLI E SCRITTURE
da riportarsi integralmente e nello stesso ordine che nella pellicola

INTERPRETI PRINCIPALI:
 Marlene Dietrich - Robert Donat
 REGISTA:
 Jacques Feyder

DOPPIATO

Anno 1913. A.J. Fothergill viene inviato a Mosca come corrispondente speciale del London Mail, ma ne viene espulso poco dopo per avere scritte alcune corrispondenze in cui si rivolgevano critiche al governo russo. Pur di non lasciare la Russia di cui è innamorato, Fothergill accetta la proposta di un suo conoscente di entrare nel servizio segreto inglese, mutando il suo nome in quello di Piter Ouranov. Il suo compito è quello di dipendere contatti col movimento rivoluzionario onde seguirne gli sviluppi. Un attentato viene organizzato dai terroristi e in esso il Ministro degli Interni, conte Vladinoff, padre di Alessandra, vi perde la vita. Coinvolto nella faccenda, Fothergill viene arrestato e inviato in Siberia insieme ad un certo Axlstein, organizzatore del complotto. Scoppia intanto la guerra mondiale e col passare degli anni la rivoluzione fa degli esuli i propri eroi e capi. Foethergill viene nominato vice commissario e durante l'esercizio delle sue funzioni si trova a dover prendere in custodia la contessa Alessandra, per condurla a Pietrogrado onde sottrarla alla violenza delle orde rosse che avevano invasa e saccheggiata la sua villa.

Dopo aver inutilmente atteso il treno alla stazione vicina, i due incrociano un gruppo di fuggiaschi che avevano abbandonato la città di Saratursk, campo di lotte fra rossi e bianchi. Fothergill, innamorato di Alessandra, decide di condurla dai bianchi perchè poi possa riparare all'estero. Riprende dopo la via dei boschi ma si imbatte nei reparti rossi, pronti a sferrare un attacco contro Saratursk. Si unisce a loro, e con la caduta della città, Alessandra è di nuovo prigioniera. Ma Fothergill con uno stratagemma riesce a farla fuggire e dopo una drammatica notte nella foresta in cui i due si dichiarano il loro amore, riescono a salire su un treno che li porta a Kazan. Lì, ad un controllo dei passeggeri, l'identità di Alessandra viene scoperta ed essa riesce a scampare alla morte solo per la prontezza di un commissario che è affascinato dalla sua bellezza ed è disgustato da tanti inutili massacri. Egli scorterà i due a Pietrogrado, ma durante una sosta del treno lungo le rive del Volga, si uccide per dare modo a loro due di fuggire. Fothergill ed Alessandra fuggono su un barcone che li conduce ad una città di frontiera, ma la donna, provata dalle emozioni, si ammalava. Fothergill va in cerca di un medico ma viene arrestato dai rossi perchè privo di documenti e incluso in un gruppo di condannati a morte che passa, per andare al luogo dell'esecuzione, vicino ad un ospedale della Croce Rossa Internazionale. Fothergill riesce a fuggire, entrare nella zona della Croce Rossa, e saltare su un treno ospedale diretto a Bucarest dopo aver saputo che nel frattempo Alessandra, prelevata dal barcone dalla Croce Rossa, si trova fra le partenti.

Roma 12 Gennaio 1953.

La II Commissione, revisionato il film, esprime parere contrario alla pubblica programmazione, ai sensi dell'art. 3 - lett. d) della Legge n. 24-IX-1923 n. 3287, poiché gli episodi vari in esso descritti, potrebbero turbare l'ordine pubblico.





Vista la quietanza n. in data del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel pagamento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine della legge 25 giugno 1913 n. 285 e dell'art. del relativo regolamento salvo il disposto dell'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizioni che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

Roma, li 14 GEN. 1953 195

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO





ON.LE PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A=====

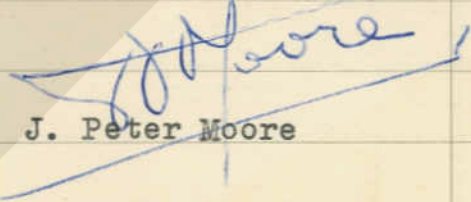
La scrivente LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A., con
sede in Roma Via Palestro 75, chiede a codesta
On.le Presidenza di volerle rilasciare N. 25 visti
di programmazione del Film:

"CONTESSA ALESSANDRA"

di produzione inglese già autorizzato alla program-
mazione col n° 30003 del 27-1-1938.

Con osservanza.

LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A.


J. Peter Moore

Roma 2 Ottobre 1952



Presidente: Sir Alexander Korda
Amministratori: Sir David Cunynghame Bart. - H. Boxall - W. Lissim
Direttore Generale: J. Peter Moore

London Film Productions S.p.A.

Roma-Via Palestro 75-Telefoni 496349-496942

Rome, December 19th, 1952

On.le
Presidenza del Consiglio
Direz. Gen. dello Spettacolo
Ufficio Censura
Roma

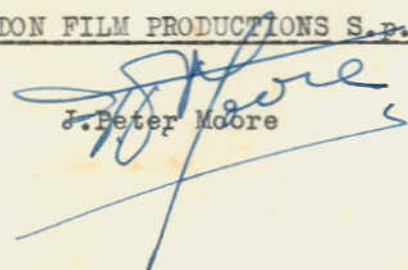
Con la presente ci permettiamo sollecitare Codesto Spett. Ufficio affinché voglia provvedere a visionare, per il rilascio dei duplicati del Visto Censura, il film di produzione "London" dal titolo "CONTESSA ALESSANDRA", consegnato per la revisione sin dal 15 Ottobre u.s.

Naturalmente ci rendiamo perfettamente conto della mole di lavoro da cui è oberato Codesto Spett. Ufficio nonché del fatto che trattandosi di una riedizione, il film in parola non possa essere passato in Censura con la sollecitudine da noi desiderata.

D'altro canto però, avendo avuto dagli esercenti offerte di ottime date di programmazione per il prossimo mese di Gennaio che contrariamente andrebbero perdute con grave ns/ danno, avremmo bisogno che il film venisse revisionato al più presto e prossibilmente entro il corrente mese in modo di poter fissare tempestivamente le date di programmazione e prendere precisi impegni con gli Esercenti

Confidiamo che la nostra rispettosa richiesta venga accolta favorevolmente e ringraziando in anticipo porgiamo distinti ossequi.

LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A.


J. Peter Moore



Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE
Direzione Generale Spettacolo - Cinematografia

APPUNTO PER IL DIRETTORE GENERALE

OGGETTO:

Revisione cinematografica definitiva.

Il 14 gennaio 1953 la II^a Commissione ha revisionato il film dal titolo "CONTESSA ALESSANDRA" della marca di nazionalità inglese "London Film Production S.p.A.".

Il lavoro, che è la riedizione di un vecchio film, narra le vicende di terrore accadute in Russia con l'avvento della rivoluzione comunista e le peripezie cui vanno incontro un giornalista inglese ed una giovane aristocratica, che per sfuggire alla morte superano rischi e pericoli di ogni genere.

Per i numerosi episodi in esso descritti, che potrebbero turbare l'ordine pubblico, la Commissione ha espresso parere contrario alla proiezione del film, ai sensi dell'art. 3, lettera d) del R.D. 24 settembre 1923, n.3287.

Roma, 15 gennaio 1953

IL PRESIDENZA DELLA II^a COMMISSIONE

V. d. m.

[Signature]

12901
21-4-53



On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

ROMA

35

Appello

La scrivente LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A., con Sede in Roma, Via Palestro, 75, prega Codesta On.le Presidenza del Consiglio di voler sottoporre alla Commissione Superiore di Appello il proprio film "LA CONTESSA ALESSANDRA" nei cui riguardi la Commissione di Censura di I° Grado ha espresso parere contrario alla programmazione al pubblico.

Con osservanza.

LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A.


J. Peter Moore

Roma, 21 Aprile 1953

Riduzione



Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE
 Direzione Generale dello Spettacolo
 - Cinematografia -

La Commissione di revisione cinematografica di 2° grado
 composta dai signori:

- Dott. Nicola De Pirro - Direttore Generale dello Spettacolo -
 Presidente - per delega dell'On.le
 Sottosegretario di Stato alla Presi-
 denza del Consiglio dei Ministri.
- Dott. Beniamino Leoni - Consigliere della Corte di Cassazione
 membro.
- Dott. Carlo Gerlini - Vice Prefetto in rappresentanza del
 Ministero dell'Interno - membro.

Revisionato il film "LA CONTESSA ALESSANDRA", della marca
 "London Film"

e s p r i m e

parere favorevole alla proiezione in pubblico di detta pellicola.

Roma, 13 maggio 1953

Indirizzo
Beniamino Leoni
Carlo Gerlini

*Le scene del bagno, che sono
 assai obscene e - molto volubili
 completamente - Verificato*



On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

La scrivente LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A., con Sede in Roma, Via Palestro 75, chiede a Codesta On.le Presidenza di poter aggiungere al titolo originale del film:

"CONTESSA ALESSANDRA"

il sottotitolo "L'ULTIMO TRENO DA MOSCA".

La scrivente fa presente che i visti del film in oggetto non sono stati ancora richiesti.

LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A.

J. Peter Moore
J. Peter Moore

Roma, 5 Maggio 1953

FILM DI GIA' APPROVATO COL N° 30003 DEL 27/1/1938
VEDI ALMANACCO DEL 1943 PAG. N° 263 SECONDA COLONNA

*poi registrato in
Tabella 15-1-1953*

*appreso in ufficio
per - 13-5-53*

Direzione
Generale
CINEMA

A T T E N Z I O N E

PER ORDINE DEL CAPO DIVISIONE , NON RILASCIARE I VISTI CON
ALTRI TITOLI FARE ATTENZIONE CHE IL TITOLO SIA
CON "CONTESSA ALESSANDRA" E SOTTOTITOLO "L'ULTIMO
TRENO DA MOSCA"

MTBACI



Presidente: Sir Alexander Korda
Amministratori: Sir David Cunynghame Bart. - H. Boxall - W. Lissim
Direttore Generale: J. Peter Moore

London Film Productions S.p.A.

Roma - Via Palestro 75 - Telefono 497269

Roma, 15 Maggio 1953

On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO
DEI MINISTRI
Direz. Gen. dello Spettacolo
ROMA

OGGETTO: Film "LA CONTESSA ALESSANDRA".

Abbiamo il piacere di comunicarVi che abbiamo effettuato il taglio sulla copia positiva del ns. film "LA CONTESSA ALESSANDRA" come richiestoci da Codesta On.le Presidenza e cioè nella scena del bagno della Contessa Alessandra.

Vi compieghiamo la scena tagliata impegnandoci a non farla comparire nelle proiezioni e assicurandoVi di aver effettuato il taglio anche sul negativo del film in oggetto.

Con osservanza .

LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A.


J. Peter Moore

Allegato

12901



On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

La scrivente LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A.; con Sede in Roma, Via Palestro 75, chiede a Codesta On.le Presidenza di volerle rilasciare n. 25 visti di programmazione del Film:

W 24. P. M. i.

CONTESSA ALESSANDRA

18 MAG. 1953

(L'Ultimo Treno da Mosca)

di produzione inglese già autorizzato alla programmazione col no. 30003 del 27/1/1938.

Con osservanza. LONDON FILM PRODUCTIONS S.p.A.

[Handwritten signature]
P. Peter Moore

Roma, 5 Maggio 1953

FILM DI GIÀ APPROVATO COL N° 30003 DEL 27/1/1938
VEDI ALMANACCO DEL 1943 PAG. N° 263 SECONDA COLONNA

12901
3000 27-1-1938

REPUBBLICA ITALIANA



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
(SERVIZI DELLA CINEMATOGRAFIA)

12901

TITOLO: CONTESSA ALESSANDRA - (L'Ultimo Treno da Mosca) (L'Ultimo Treno da Mosca)

METRAGGIO { dichiarato 2573
accertato 2573 MARCA LONDON FILM

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI PRINCIPALI:

Marlene Dietrich - Robert Donat

REGISTA:

Jacques Feyder

Anno 1913. A.J. Fothergill viene inviato a Mosca come corrispondente speciale del London Mail, ma ne viene espulso poco dopo per avere scritte alcune corrispondenze in cui si rivolgevano critiche al governo russo. Pur di non lasciare la Russia di cui è innamorato, Fothergill accetta la proposta di un suo conoscente di entrare nel servizio segreto inglese, mutando il suo nome in quello di Piter Ouranov. Il suo compito è quello di prendere contatti col movimento rivoluzionario onde seguirne gli sviluppi. Un attentato viene organizzato dai terroristi e in esso il Ministro degli Interni, conte Vkladinoff, padre di Alessandra, vi perde la vita. Coinvolto nella faccenda, Fothergill viene arrestato e inviato in Siberia insieme ad un certo Axelstein, organizzatore del complotto. Scoppia intanto la guerra mondiale e col passare degli anni la rivoluzione fa degli esuli i propri eroi e capi. Fothergill viene nominato vice commissario e durante l'esercizio delle sue funzioni si trova a dover prendere in custodia la contessa Alessandra, per condurla a Pietrogrado onde sottrarla alla violenza delle orde russe che avevano invasa e saccheggiata la sua villa. Dopo aver inutilmente

Si rilascia il presente nulla osta a termine dell'art. 10 del regolamento 24 Settembre 1923, n. 3287, quale duplicato del nulla osta, concesso sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. _____

P. C. C.
(D. G. ...)

Roma, li 18 MAG. 1935

p. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

de Pirro

MINISTRI

(AFFA)

(Sede)

OGGETTO

atteso il treno alla stazione vicina, i due incrociano un gruppo di fuggiaschi che avevano abbandonato la città di Saratursk, campo di lotte fra bianchi e rossi. Fothergill, innamorato di Alessandra, decide di condurla dai bianchi perchè poi possa riparare all'estero. Riprende dopo la via dei boschi ma si imbatte nei reparti rossi, pronti a sferrare un attacco a Saratursk. Si unisce a loro, e con la caduta della città, Alessandra è di nuova prigioniera. Ma Fothergill con uno stratagemma riesce a farla fuggire e dopo una drammatica notte nella foresta in cui i due si dichiarano il loro amore, riescono a salire su un treno che li porta a Kazan. Lì, ad un controllo dei passeggeri, l'identità di Alessandra viene scoperta ed essa riesce a scampare alla morte solo per la prontezza di un commissario che è affascinato dalla sua bellezza ed è disgustato da tanti inutili massacri. Egli scorterà i due a Pietrogrado, ma durante una sosta del treno lungo le rive del Volga, si uccide per dare modo a loro di fuggire. Fothergill e Alessandra fuggono su un barcone che li conduce ad una città di frontiera, ma la donna provata dalle emozioni, si ammala. Fothergill va in cerca di un medico ma viene arrestato dai rossi perchè privo di documenti ed incluso in un gruppo di condannati a morte che passa, per andare al luogo dell'esecuzione, vicino ad un ospedale della Croce Rossa Internazionale. Fothergill riesce a fuggire, entrare nella zona della Croce Rossa, e saltare su un treno ospedale diretto a Bucarest dopo aver saputo che nel frattempo Alessandra, prelevata dal barcone dalla Croce Rossa, si trova fra le partenti.

IL SOTTOSCRITTO DI STATO

Roma, li 18 MAR 1937

Stampa di Roma

1937 - 15-7 - 2000



On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Si prega codesta On.le Direzione Generale
a voler rilasciare N.33 Visti di programmazione a
16 mm per il film:

LA CONTESSA ALESSANDRA(L'Ultimo treno da Mosca

di Produzione:LONDON FILM - Regia :Yacques Feyder

La sottoindicata Ditta PARVA FILM, dichiara,
sotto la sua responsabilità, che la pellicola 16mm
per il film suddetto è assolutamente identica al-
l'originale 35 mm per il quale è stato ottenuto il
Visto N... Lunghezza metri 940.

Dichiara parimenti che le copie delle quali
è stato richiesto il Visto di Censura, sono tutte
stampate in materiale ininfiammabile.

Con osservanza

Il Direttore Generale

Bella PARVA FILM

PARVA FILM
Via Grottaferatta, 58

ROMA, 26/8/54

ROMA
Gina Tiso

33 Visti
17.9.54
[Signature]



MINERVA FILM S.p.A.

DIREZIONE GENERALE ROMA VIA PALESTRO, 75 TEL. 496051 - 496349 - 496942
EGC/mm

Filiali:

ANCONA
Corso Garibaldi, 13
Telefono 2729

BARI
Via C. Rosselli, 11
Telefono 11318

BOLOGNA
Via A. Gramsci, 3
Telefono 31904

CAGLIARI
Via Roma, 45
Telefono 2439

CATANIA
Via Umberto, 44
Telefono 13796

COSENZA
Corso Mazzini, 73

FIRENZE
Via de' Bont, 1
Telefono 26144

GENOVA
Piazza Vittoria, 93-r
Telefono 55346

MILANO
Via Franchetti, 2
Telefono 61620

NAPOLI
Via S. Brigida, 39
Telefono 23797

PADOVA
Via Trieste, 9
Telefono 23046

PALERMO
Via Di Stefano, 20
Telefono 11241

ROMA
Via Palestro, 87
Telefono 496517

TORINO
Piazza Bodoni, 3
Telefono 53078

TRIESTE
Via C. Beccaria, 5
Telefono 5979

UDINE
Via Teobaldo Cicconi, 5

ALES - ROMA

Roma, 15 Maggio 1953

On.le Presidenza del Consiglio dei Ministri
Direzione Generale dello Spettacolo
R O M A

Preghiamo codesta On.le Presidenza
di voler cortesemente autorizzare la Questura
di Roma, di disporre per l'affissione in tutta
Italia, del materiale pubblicitario del film:

"L'ULTIMO TRENO DA MOSCA"

(La Contessa Alessandra)

con osservanza.

UFFICIO STAMPA E PUBBLICITA'

E.G. Conti

*Ma il titolo non è
"Contessa Alessandra"?*

ms.

FONOGRAMMA
DELLA



Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE

ALLA PREFETTURA DI

R O M A

FONOGRAMMA N.

e p.c.

ALLA QUESTURA

R O M A

TESTO = AUTORIZZASI LA PUBBLICITA' DEL FILM "LA CONTESSA ALESSANDRA"

with
(L'ultimo treno da Mosca) QUESTA CITTA'

con sottotitolo

SOTTOSEGRETARIO
ANDREOTTI

Riceve
trasmette
ore
data

Piccinini
Fellap
ore 11
18-5-83

Direzione
Generale
CINEMA

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO